

| | | |
|---|--|---|
| 1. Shipment description / Описание поставки | | 1.6. Certificate / Сертификат № _____ Valid only if the USDA seal appears over the certificate No. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на номере сертификата. |
| 1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя: | | Veterinary certificate for the temporary admission of horses from the United States of America to the Russian Federation for participation in international competitions for a period less than 90 days Ветеринарный сертификат на временный ввоз из США в Российскую Федерацию лошадей для участия в международных соревнованиях на срок не более 90 дней |
| 1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя : | | |
| 1.3. Number of animals / Количество животных | | |
| 1.4. Means of transport / Транспорт: (the flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна) (If, for technical reasons, the scheduled means of transport changes, an addendum to the certificate will be provided. / При замене транспортного средства по техническим причинам к сертификату будет приложено дополнение) | | |
| 1.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the U.S.A. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США правилами. | | |
| | | 1.7. Competent authority / Компетентное ведомство |
| | | 1.8. Organisation, endorsing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат: |
| | | 1.9. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита: |
| | | 1.10. Rout plan is attached (Y/N) / Маршрут приложен (Д/Н) |
| | | 1.5. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации: |

2. Identification of animals / Идентификация животных:

| No | Species | Sex | Breed | Age | Identification No | Brand | Name |
|----|---------------|-----|--------|---------|-------------------------|--------|--------|
| | Вид животного | пол | порода | возраст | Идентификационный No | клеймо | кличка |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |

A complementary inventory is made, if more than 5 animals are shipped, and is signed by the USDA Federally Accredited Veterinarian and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается аккредитованным МСХ США ветеринарным врачом и является неотъемлемой частью данного сертификата.

| |
|---|
| 3. Origin of the animals / Происхождение животных: |
| 3.1. The country of birth of the animals: Страна рождения животных: |
| 3.2. Administrative-territorial unit in the country of export / Административно-территориальная единица страны-экспортера: |
| 3.3. Animals have been in the country of origin (not less than 21 days) / Животные находились в стране вывоза (не менее 21 дня): |
| 3.4. Place and date of quarantine / Место и время карантинирования: |
| 4. Health information / Информация о состоянии здоровья |
| I, the undersigned state / official veterinarian certify that: Я, нижеподписавшийся государственный / официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: |
| 4.1. Horses exported into the Russian Federation are clinically healthy, are not vaccinated against equine encephalomyelitis of all types and African horse sickness. Exported animals originate from premises and/or administrative territory, officially free from infectious diseases of animals, including: / Экспортируемые в Российскую Федерацию клинически здоровые спортивные лошади не вакцинированы против инфекционных энцефаломиелитов всех типов, африканской чумы лошадей. |

4.2. Exported animals originate from economies and/or administrative territory, officially free from infectious diseases of animals, including: / Экспортируемые животные происходят из хозяйств и/или административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе:

- African horse sickness, glanders, dourine - during the last 3 years in the territory of the country; / африканской чумы лошадей, сапа, случной болезни – в течение последних 3 лет на территории страны;
- Surra – during the last 12 months in the country. / сура (Trypanosoma evansi) – в течение 12 месяцев в стране.
- Eastern, Western and Venezuelan Equine encephalomyelitis and West Nile equine encephalomyelitis - during the last 12 months in all counties where the horses were kept; / Восточного, западного и венесуэльского энцефаломиелиита лошадей и энцефаломиелиита Западного Нила – в течение последних 12 месяцев во всех графствах, где находились лошади;
- vesicular stomatitis - during the last 12 months in the territory of the state; / везикулярного стоматита - в течение последних 12 месяцев на территории штата;
- equine viral arteritis, contagious equine metritis - during the last 12 months in the premises; / вирусного артериита, инфекционного метрита лошадей - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- equine infectious anemia and horse pox – during the last 3 months in the premise; / инфекционной анемии и оспы лошадей - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
- anthrax - during the last 20 days in the premise; / сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве;
- equine influenza- no cases registered in the county where the horse comes from for the past 12 months; / грипп лошадей- не регистрировался в графстве, где лошади находились в течение последних 12 месяцев;
- leptospirosis and equine rhinopneumonitis - no cases where registered in the premises in the last 12 months. / лептоспироз и ринопневмониз лошадей - не зарегистрированы случаи в хозяйстве в течение 12 месяцев.

4.3. Horses to be shipped to the Russian Federation were kept not less than for 21 day under supervision of USDA Federally Accredited Veterinarian . During this period each animal was subjected to clinical examination with random thermometry, and the diagnostic tests were carried out in an official laboratory by the methods, approved in the USA with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for: / Ввозимые в Российскую Федерацию лошади не менее 21 дня содержались под наблюдением ветеринарного врача, аккредитованного МСХ США. В это время проводился поголовный клинический осмотр животных с ежедневной термометрией, проведены диагностические исследования в государственной ветеринарной лаборатории методами, принятыми в США, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- equine infectious anaemia / инфекционную анемию лошадей _____

4.4. Before shipment the animals were vaccinated against equine influenza by inactivated vaccine not earlier then 6 month and not later then 2 weeks before shipment. / Перед отправкой животные были вакцинированы против гриппа лошадей инактивированной вакциной не ранее чем за 6 месяцев и не позже чем за 2 недели до отправки.

4.5. Horses must be accompanied with appropriate identification documents, where relevant the FEI passport. Спортивные лошади сопровождаются соответствующими идентификационными документами, а где предусмотрено - международным паспортом FEI.

Signature of USDA accredited veterinarian: _____ (Date/Дата)
Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Name (printed) of USDA accredited veterinarian: _____
Имя (печатными буквами) аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Signature of USDA veterinarian: _____ (Date/Дата)
Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Name and position (printed) of USDA veterinarian: _____(Date/Дата)
Valid only if the USDA seal appears over the signature. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на подписи
Имя (печатными буквами) аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Official USDA stamp
Официальная печать МСХ США

Signature must be in a different color to that in the printed certificate / Подпись должна отличаться цветом от бланка